

# Inštitút pre výskum práce a rodiny



## Zmluva o vykonaní prieskumu

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 269 a nasl. ustanovení Obchodného zákonníka

### Článok I. Účastníci zmluvného vzťahu

**1.1. Objednávateľ:** Inštitút pre výskum práce a rodiny  
(ďalej IVPR)  
Župné nám. 5-6  
812 41 Bratislava

**Zastúpený:** doc. PhDr. Kvetoslavou Repkovou, CSc.,  
riaditeľkou IVPR

**IČO:** 308 47 451

**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**číslo účtu:** 7000259698/8180

**1.2. Dodávateľ:** FOCUS, Centrum pre sociálnu a marketingovú analýzu, s. r. o.  
(ďalej FOCUS)  
Grösslingová 37  
811 09 Bratislava

**Zapísaná:** v OR OS Bratislava, odd.: Sro, vložka číslo 1809/B

**Zastúpená:** Ivanom DIANIŠKOM,  
konateľom spoločnosti

**IČO:** 17 336 325  
**DIČ** 2020298159

**Bankové spojenie:** Tatra banka, a.s.  
**číslo účtu:**



## Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok dodávateľa vykonať pre objednávateľa:
  - 2.1.1. terénny zber údajov (ďalej zber údajov) pre kvantitatívny reprezentatívny prieskum, bližšie špecifikovaný v čl. II. bod 2.2. tejto zmluvy;
  - 2.1.2. a z následného vytvorenia dátového súboru vyhotoveného na základe údajov získaných z uskutočneného terénneho zberu (ďalej dátový súbor), bližšie špecifikovaného v čl. II. bod 2.5. tejto zmluvy.
- 2.2. Zber údajov podľa čl. II. bod 2.1.1. tejto zmluvy bude uskutočnený vo forme osobných rozhovorov na vzorke 1 000 respondentov **kvótnym výberom**. Zber údajov bude realizovaný na základe dotazníka pripraveného objednávateľom a upraveného dodávateľom. Špecifikácia plnení, na uskutočnenie ktorých sa zaväzuje dodávateľ pri realizácii zberu údajov, je obsiahnutá v čl. II. bod 2.4. tejto zmluvy. Špecifikácia jednotlivých parametrov zberu údajov (design projektu a popis výberovej vzorky) je v Prílohe 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 2.3. Definitívne znenie jednotlivých otázok v dotazníku k prieskumu bude spresnené v Dodatku č. 1 k tejto zmluve. Zmluvné strany sa zaväzujú uzatvoriť Dodatok č.1 podľa predchádzajúcej vety najneskôr **do 25. novembra 2009**.
- 2.4. Dodávateľ sa zaväzuje vo svojom mene a na vlastné náklady uskutočniť nasledovné plnenie:
  - 2.4.1. upraviť dotazník prieskumu;
  - 2.4.2. pripraviť rozpis výberovej vzorky respondentov;
  - 2.4.3. zabezpečiť prípravné práce k terénnemu zberu údajov (grafická úprava dotazníkov, tlač dotazníkov, pomocných lístkov a inštruktážnych listov, distribúcia dotazníkov);
  - 2.4.4. zabezpečiť zber údajov po technickej a organizačnej stránke (návrat dotazníkov, mzdy anketárov, kontrola práce anketárov);
  - 2.4.5. zabezpečiť spracovanie údajov (kontrola dotazníkov, prepis otvorených otázok, nahrávanie údajov, kontrola a logické čistenie nahraných údajov);
  - 2.4.6. vytvoriť dátový súbor vyhotovený na základe vyčistených údajov získaných z uskutočneného terénneho zberu.
- 2.5. Dátový súbor podľa čl. II. bod 2.1.2. bude obsahovať vyčistené údaje z terénneho zberu podľa čl. II. bod 2.2. tejto zmluvy. Dátový súbor bude spracovaný vo formáte SPSS a Excel a bude dodaný v elektronickej podobe na nosiči informácií – CD.

## Článok III. Cena

- 3.1. Cena za predmet zmluvy v rozsahu čl. II. bod 2.4. a 2.5. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán, v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov takto:

Predmet obstarania	Cena bez DPH v €	Sadzba DPH 19%	Cena s DPH v €
Dátový súbor v programe SPSS a Excel	2 921,1	555,0	3 476,1

Zmluvné strany sa v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli na cene vo výške **3476,1 s DPH** (slovom **tritisíc**



**štyristosedemdesiatštyri 10/100 €).** Celková cena predmetu zmluvy je **neprekročiteľná.**

- 3.2. V dohodnutej cene sú zahrnuté všetky náklady agentúry súvisiace s plnením predmetu zmluvy podľa čl. II. bod 2.4. a 2.5. tejto zmluvy.

#### **Článok IV. Platobné podmienky**

- 4.1. Cenu za predmet zmluvy uvedenú v čl. III bod 3.1. tejto zmluvy vrátane DPH zaplatí objednávateľ na základe faktúry vystavenej dodávateľom.
- 4.2. Dodávateľ je oprávnený vystaviť faktúru po protokolárnom odovzdaní dátového súboru podľa čl. II bod. 2.5. tejto zmluvy.
- 4.3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade so zákonom NR SR č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. K faktúre je dodávateľ povinný priložiť zástupcom objednávateľa potvrdený dodací list a preberací zápis podľa čl. V. tejto zmluvy.
- 4.4. Objednávateľ uhradí oprávnene účtovanú sumu do 30 dní odo dňa obdržania faktúry. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania zaplatenej sumy z účtu objednávateľa.
- 4.5. Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna alebo neúplná a to do dátumu jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť doba splatnosti. Nová doba splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry.

#### **Článok V. Miesto, spôsob plnenia, dodacia lehota a dodacie podmienky**

- 5.1. Predmet zmluvy vymedzený v čl. II. tejto zmluvy bude dodávateľ vykonávať vo vlastných priestoroch za použitia vlastných technických prostriedkov. Od objednávateľa nepožaduje v nadväznosti na predmet plnenia žiadne technické alebo priestorové zabezpečenie.
- 5.2. Dodávateľ sa zaväzuje v lehote **5** pracovných dní upraviť a predložiť objednávateľovi na schválenie dotazník prieskumu. Lehota podľa predchádzajúcej vety začína plynúť dňom nasledujúcim po podpise tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
- 5.3. Dodávateľ sa zaväzuje vykonať a dodať predmet zmluvy v rozsahu vymedzenom v čl. II. bod 2.4. a 2.5. tejto zmluvy **do 22.decembra 2009**. Lehota na plnenie podľa predchádzajúcej vety začína plynúť dňom nasledujúcim po schválení dotazníka prieskumu objednávateľom, pričom v súlade s § 342 ods. 2 Obchodného zákonníka bola stanovená v prospech dodávateľa.
- 5.4. Predmet plnenia podľa tejto zmluvy bude splnený jeho včasným a riadnym dodaním objednávateľovi. Predmet zmluvy podľa čl. II. bod 2.1. tejto zmluvy bude dodaný protokolárnym odovzdaním dátového súboru podľa čl. II. bod 2.5. tejto zmluvy zo strany agentúry a jeho prevzatím objednávateľom, pričom zápisnicu o odovzdaní predmetu zmluvy podpíšu obe zmluvné strany. Miestom dodania diela bude sídlo objednávateľa.



## **Článok VI. Odstúpenie od zmluvy, kvalita a autorské právo**

- 6.1. Objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť, ak má dátový súbor podľa čl. II. bod 2.5. tejto zmluvy nedostatky, ktoré bránia tomu, aby sa mohol použiť na účel vymedzený v čl. VI. bod 6.4. tejto zmluvy. Ak sú nedostatky odstrániteľné, objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť iba vtedy, ak ich dodávateľ neodstránil v lehote 7 dní, ktorú mu objednávateľ poskytol na tento účel.
- 6.2. Ak dodávateľ nedodá dátový súbor podľa čl. II. bod 2.5. tejto zmluvy v lehote stanovenej v čl. V. bod 5.3., objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť, iba ak mu ho dodávateľ nedodá ani v dodatočnej 7-dňovej lehote, ktorú mu objednávateľ za týmto účelom poskytol.
- 6.3. Dodávateľ môže od zmluvy odstúpiť, ak objednávateľ včas a riadne neuhradí záväzky vyplývajúce z vystavenej faktúry podľa čl. IV. tejto zmluvy najneskôr v lehote 15 dní odo dňa jej splatnosti.
- 6.4. Dodávateľ nie je oprávnený využívať predmet zmluvy podľa bodu 6.2. tohto článku zmluvy pre svoju vlastnú potrebu a/alebo ho poskytovať tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.

## **Článok VII. Zmluvná pokuta, úrok z omeškania**

- 7.1. V prípade, že dodávateľ nedodrží lehotu a rozsah plnenia dohodnutý v tejto zmluve, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny nesplneného predmetu zmluvy o vykonaní prieskumu za každý deň omeškania. Základom pre výpočet je cena s DPH. Ak došlo k omeškaniu agentúry s plnením predmetu zmluvy z dôvodu pôsobenia vyššej moci (živelná pohroma, vojnový konflikt, štrajk) objednávateľ neuplatní voči agentúre zmluvnú pokutu za dobu trvania vyššej moci (§ 374 ObchZ).
- 7.2. Zmluvné pokuty a sankcie dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.
- 7.3. Dohodnuté zmluvné pokuty a sankcie povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

## **Článok VIII. Ďalšie zmluvné dojednania**

- 8.1. Dodávateľ sa zaväzuje včas a riadne splniť záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy za podmienok stanovených v tejto zmluve.
- 8.2. Objednávateľ sa zaväzuje, že poskytne dodávateľovi súčinnosť, ako aj podklady a informácie nevyhnutné k realizácii predmetu plnenia tejto zmluvy. Za tým účelom je objednávateľ povinný:
  - 8.2.1. poskytnúť spoluprácu pri úprave dotazníka prieskumu,
  - 8.2.2. schváliť dotazník prieskumu,
  - 8.2.3. v prípade požiadavky dodávateľa zabezpečiť konzultácie so zodpovednými zamestnancami objednávateľa.
- 8.3. Objednávateľ sa zaväzuje spolupracovať s dodávateľom pri špecifikácii zadania a riešení sporných otázok vzniknutých v súvislosti s plnením predmetu zmluvy. Súčinnosť podľa bodu 8.2. a 8.3. tohto článku zmluvy poskytne objednávateľ najneskôr do 2 dní od jej vyžiadania.
- 8.4. Povinnosti podľa bodu 8.2. a 8.3. tohto článku zmluvy splní objednávateľ prostredníctvom ním určených zamestnancov. Dodávateľ sa zaväzuje, že predmet



zmluvy odovzdá výlučne povereným zamestnancom objednávateľa podľa bodu 8.4.1. tohto článku zmluvy.

8.4.1. Poverení zamestnanci objednávateľa pre prevzatie predmetu zmluvy a na konzultácie vo veciach odborných:

- 8.5. Dodávateľ sa zaväzuje, že po dodaní predmetu zmluvy poskytne objednávateľovi odborné konzultácie v rozsahu predmetu plnenia tejto zmluvy.
- 8.6. Zmluvné strany sa zaväzujú v plnom rozsahu rešpektovať práva fyzických osôb na ochranu ich osobnosti tak, aby vykonávanie predmetu zmluvy agentúrou, alebo jeho použitie objednávateľom nebolo rušené uplatňovaním právnych prostriedkov ochrany osobnosti zo strany tretích osôb. Každá zo zmluvných strán zodpovedá za ňou vykonaný neoprávnený zásah do práv na ochranu osobnosti tretích osôb.
- 8.7. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky informácie, ktoré si vzájomne poskytnú v súvislosti s uzatvorením tejto zmluvy a plnením predmetu tejto zmluvy, ktoré napĺňajú definíčné znaky ustanovené § 17 Obchodného zákonníka tvoria predmet obchodného tajomstva.
- 8.8. V súlade s § 271 Obchodného zákonníka všetka dokumentácia, fotografický materiál, plány, tabuľky, historické alebo súčasné údaje, software, technické alebo obchodné informácie, ktoré si zmluvné strany vzájomne poskytnú v súvislosti s uzatvorením tejto zmluvy a plnením predmetu tejto zmluvy a o ktorých aspoň jedna zo zmluvných strán prehlási, že ich považuje za informácie dôverné, nesmie druhá zmluvná strana, ktorej sa tieto informácie poskytnú, prezradiť tretej osobe alebo ich použiť v rozpore s ich účelom pre svoje potreby.
- 8.9. Za dôverné informácie sa považujú jednak informácie, ktoré takto zmluvné strany označia priamo na príslušnom rokovaní, resp. tie, o ktorých túto skutočnosť prehlásia písomne, najneskôr do 5 dní odo dňa ich sprístupnenia druhej zmluvnej strane.
- 8.10. Zmluvné strany prehlasujú, že dôverné informácie, ktoré si poskytnú v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy, budú chrániť v rozsahu, ako by šlo o dôverné informácie vlastné.
- 8.11. Odtajnenie dôverných informácií je možné len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu strany, ktorá označila informáciu za dôvernú.

## **Článok IX. Záverečné ustanovenia**

- 9.1. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonávať iba formou písomnej dohody zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 9.2. Ak nie je dohodnuté v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce a vznikajúce ustanoveniami Obchodného zákonníka a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
- 9.3. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán.
- 9.4. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, jedno vyhotovenie obdrží objednávateľ a jedno vyhotovenie dodávateľ.
- 9.5. Údaje pre objednávateľa, zdroj financovania: Kontrakt uzavretý medzi MPSVR SR a IVPR na riešenie výskumných úloh v r. 2009.

Bratislava, dňa  
Za dodávateľa:

Ivan DIANIŠ  
konateľ

**FOCUS**

P.O. BOX 298  
Grösslingová 97  
810 00 Bratislava 1

Bratislava, dňa 25. november 2009  
Za objednávateľa:

doc. PhDr. Kvetoslava Štepková, CSc.  
riaditeľka IVPR

**Inštitút pre výskum  
práce a rodiny**  
Župné nám. 5-6, 812 41 BRATISLAVA  
IČO: 308 47 451



## ŠPECIFIKÁCIA

### Príloha 1

- **Upresnenie požadovanej služby:**
- od dodávateľa sa požaduje:
  - príprava a výber reprezentatívnej vzorky
  - kontrola a úprava otázok
  - realizácia zberu dát (celé technicko-organizačné zabezpečenie)
  - kontrola a nahrávanie údajov
- **Požadovaný výstup:** čistý dátový súbor v programe SPSS +Excel súbor s prepísanými odpoveďami na otvorené otázky
- **Metóda výskumu:** štandardizovaný rozhovor na základe dotazníka
  - rozsah požadovaných údajov (predpokladaný počet a typ otázok v dotazníku):
  - celkový počet otázok: 8 + identifikačné otázky
  - z toho:
    - 7 zatvorených otázok
    - 1 otvorená otázka

**Základný súbor:** dospelá populácia SR vo veku 18+ rokov

**Otázky do omnibusu:**

1. Na Slovensku sa v súčasnosti diskutuje o tom, ako zvýšiť zdroje potrebné pre dlhodobú starostlivosť o odkázané zdravotne postihnuté alebo staršie osoby.

Súhlasili alebo nesúhlasili by ste s tým, aby sa zdroje potrebné pre dlhodobú starostlivosť o odkázané zdravotne postihnuté alebo staršie osoby zvýšili najmä zavedením nového typu povinných odvodov, ktorými by si ľudia dopredu „šetrili“ na situáciu, ak budú takúto starostlivosť potrebovať (podobne ako si šetria na dôchodok)?

- 1= úplne súhlasím  
2= skôr súhlasím  
3= skôr nesúhlasím  
4= vôbec nesúhlasím  
9= nevie

2. Ak nesúhlasíte s týmto riešením, aké iné riešenia by sa Vám zdali vhodné na zvýšenie zdrojov potrebných pre dlhodobú starostlivosť o odkázané zdravotne postihnuté alebo staršie osoby?.....

3. Ak na Slovensku niekto intenzívne opatruje člena rodiny, môže sa mu poskytovať peňažný príspevok na opatrovanie. Myslíte si, že by výška príspevku mala byť pre všetky opatrujúce osoby rovnaká alebo nie? (bez ohľadu na to, aká je ich sociálna/finančná situácia)

- 1= určite by mala byť rovnaká  
2= skôr by mala byť rovnaká  
3= skôr by nemala byť rovnaká  
4= určite by nemala byť rovnaká  
9= nevie

Filter, ak 3= 3,4

4. Povedali ste, že výška príspevku na opatrovanie by nemala byť pre všetky opatrujúce osoby rovnaká. Skúste sa zamyslieť, čo z nasledujúcich vecí by sa malo zohľadňovať vo výške tohto príspevku?

- 1= áno  
2 = nie  
3= nevie

- a) to, či opatrujúca osoba popri opatrovaní aj pracuje a teda má príjem  
b) to, či opatrujúca osoba poberá nejaký dôchodok  
c) to, či má opatrovaná osoba vlastný príjem (napr. starobný alebo invalidný dôchodok) a v akej výške  
d) to, či sa v priebehu dňa kombinuje intenzívna starostlivosť poskytovaná blízkou osobou s inými sociálnymi službami (napr. pobyt opatrovanej osoby v dennom zariadení)  
e) iné osobitné kritérium (uveďte prosím, aké).....

5. Ak je na Slovensku ťažko zdravotne postihnutá alebo staršia osoba odkázaná na intenzívnu pomoc, najčastejšie sa takáto situácia rieši formou starostlivosti niekoho z okruhu blízkych. Osoby, ktoré niekoho opatrujú, sú pritom často nútené zanechať vlastnú prácu. Myslíte si, že ak by boli v každom meste a obci dostupné potrebné služby zamerané na opatrovanie ťažko zdravotne postihnutých a starších ľudí, väčšina opatrujúcich osôb by sa vrátila do práce?

- 1= určite by sa vrátili do práce  
2= asi by sa vrátili do práce  
3= asi by sa vrátili do práce  
4= určite by sa vrátili do práce  
9= nevie



6. Predstavte si, že by vláda našla dodatočné peniaze, ktoré by mohla použiť na sociálne výdavky. Ktorým dvom z uvedených skupín by podľa Vás mala pridať? Vyberte dve skupiny a uveďte ich podľa poradia dôležitosti.

		1. najdôležitejšia	2. najdôležitejšia
1.	ľuďom, ktorí sú dlho bez práce		
2.	rodinám s malými deťmi		
3.	zdravotne postihnutým		
4.	rodinám, v ktorých je len jeden rodič s malými deťmi		
5.	dôchodcom		
6.	chudobným		
7.	rodinám s viacerými deťmi		
8.	Rómom žijúcim v osadách mimo mesta/obce		
9.	vdovám, vdovcom		
10.	bezdomovcom		
11.	nikomu		
99.	nevie		
0	nevybral/a ďalšiu kategóriu		

7. Skúste, prosím, pouvažovať nad situáciou, že by ste boli bez práce viac ako pol roka. Čo si myslíte, ochránili by Vás a Vašu domácnosť v tomto prípade opatrenia našej sociálnej politiky pred chudobou?

1.	určite áno	
2.	skôr áno	
3.	skôr nie	
4.	určite nie	
9.	Nevie	

8. Ešte raz sa prosím zamyslite nad situáciou, že by ste boli bez práce viac ako pol roka. Čo myslíte, pomohli by Vám opatrenia našej vlády nájsť si zamestnanie?

1.	určite áno	
2.	skôr áno	
3.	skôr nie	
4.	určite nie	
9.	Nevie	